

Библиографические ссылки

1. Толковый словарь Т. Ф. Ефремовой [Электронный ресурс] / Толковый словарь Ефремовой онлайн. 2005–2010. Режим доступа: <http://www.efremova.info>. (дата обращения: 12.10.2018).

АЛЛЮЗИЯ КАК ИНСТРУМЕНТ СОЗДАНИЯ КОЛОРИТА СОВРЕМЕННОЙ ПЕСНИ

И. А. Петюк

Научный руководитель Е. И. Стефановская, преподаватель

*Белорусский государственный университет
Минск, Беларусь*

На протяжении всей истории человечества песенное искусство играло важнейшую роль. Песня сопровождала людей на всех жизненных этапах: колыбельные и обрядовые песни, свадебные и похоронные марши, оды воинам-победителям и государственные гимны. Неудивительно, что ядром современного мирового шоу-бизнеса, который начал активно развиваться во второй половине прошлого века, первоначально была именно песня, а потом уже присоединились и другие формы искусства (кинематограф, индустрия моды, развлекательное теле- и радиовещание и пр.).

Очевидно, что, сопровождая представителей той или иной культуры на всех этапах их бытия, песня является отражением важнейших политических, военных, социальных, культурных и прочих событий. Это наделяет ее прецедентностью. Активным инструментом придания песенному дискурсу прецедентности является аллюзия – «средство расширенного переноса свойств и качеств мифологических, библейских, литературных, исторических и др. персонажей и событий на те, о которых идет речь в данном высказывании» [1, с. 110].

Аллюзия, содержащаяся в тексте любой направленности, «формирует оценку как опосредованное, завуалированное (непрямое), интерпретативно неоднозначное отношение к объекту (субъекту) характеристики, что и обеспечивает создание добавочного имплицитного смысла и подтекста» [2, с. 53].

В процессе рассмотрения функционирования аллюзий в современном русскоязычном (РЯ) и англоязычном (АЯ) песенном искусстве, нами была сформирована экспериментальная выборка. Было изучено 70 РЯ и 70 АЯ песен, из которых выделено 19 и 41 аллюзий соответственно. Проанализировав созданный корпус, мы создали классифика-

цию аллюзий, в основу которой легла сферы отсылки. Так, мы предлагаем выделять:

1) **музыкальные аллюзии:** *See how they run* (песня “Lady Madonna” группы “The Beatles”) – аллюзия на песню Джона Леннона “*I Am The Walrus*. “*Every breath you take, every move you make, every cake you bake, every leg you break*” (песня “Every breath you take” группы “The Police”) – аллюзия на песню “Love Is the Seventh Wave” Стинга;

2) **культурологические аллюзии:** «*Она только что сдала на диплом «лисанс», вся грядущая жизнь – сплошной огромный шанс*» (песня “Face a la Mer” группы “Noize MC”) – аллюзия на степень образования в университетах Франции Лисанс;

3) **кинематографические аллюзии:** “*She’s still up watching Vacation, and I*” (песня “Josie” группы “Blink-182”) – аллюзия на американскую комедию “National Lampoon’s Vacation”); “*Разбитый ковчег всплывает со дна*” (песня «Русский ковчег» исполнителя Монеточка) – название песни «Русский ковчег» – отсылка к одноименному кинофильму, действие которого полностью происходит внутри петербургского Эрмитажа и охватывает несколько эпох жизни России;

4) **политические аллюзии:** “*Like the New World Order, the Illuminati*” (песня “Broken lives” группы “Our last night”) – “New World Order” (новый мировой порядок) – термин, применяемый в конспирологических теориях по отношению к складыванию в современном обществе системы тоталитарного мирового правительства; “The Illuminati” («Иллюминаты») – тайная конспирологическая организация, якобы управляющая миром;

5) **исторические аллюзии:** “*Dead president's corpse in the driver's car*” (песня “Not to touch the Earth” группы “The Doors”) – отсылка к знаменитому убийству Кеннеди;

6) **литературные аллюзии:** “*Can we battle a crisis of the conscience alone*” (песня “Ghost in the Machine” группы “Our Last Night”) – аллюзия на книгу Р. В. Френца «Кризис совести»; «*Да, меня направил туда Гессер*» (песня «Горсвет» исполнителя Loqiemean) – аллюзия на книгу С. В. Лукьяненко «Ночной дозор», в которой был герой Гессер;

7) **лингвистические аллюзии:** “*Anything Spanish, got me speakin’ Spanglish*” (песня “40 Acres” исполнителя Pusha T) – спанглиш – собирательное название для группы смешанных языков и диалектов мексикано-американского приграничья, которые объединяют в себе черты английского и испанского языков в самых разнообразных комбинациях;

8) **религиозные аллюзии:** “*Just like Jesus’ Son*” (песня “Jesus’ son” группы “Placebo”) – отсылка к Библии;

9) **компьютерные аллюзии:** “*The maniac Messiahs, destruction is his game*” (песня “End of all days” группы “30 Seconds To Mars”) – отсылка к компьютерной игре “Maniac Mansion” («Особняк маньяка»);

10) **аллюзивные антропонимы** – отсылка к именам известных людей, названия организаций и пр.: “*She asks me light a fire like I'm Morrison*” (песня “Rockstar” исполнителя Post Malone) – Джим Моррисон – американский певец, поэт, автор песен, лидер и вокалист группы “The Doors”; “*Здесь пусть не комфорт, но и не Лефортово*» (песня «Пора возвращаться домой» группы «БИ-2») – Лефортово – следственный изолятор в Москве и один из самых старых районов Москвы;

11) **мифологические аллюзии:** “*Снеси мне голову, я воскресну, как лернейская гидра*» (песня «Наверное, навечно» исполнителя May Wave\$) – лернейская гидра – мифическое чудовище из легенд Древней Греции, змееподобное чудовище с ядовитым дыханием, обитавшее в подземных водах, убитое Гераклом в качестве одного из его двенадцати подвигов.

Также нами был проведен статистический анализ сфер отсылок в исследуемых РЯ и АЯ песнях, результаты которого можно увидеть в таблице ниже.

Количественное и процентное распределение сфер заимствования образов в РЯ и АЯ песнях

Тип отсылки образа	РЯ песни		АЯ песни	
	Количество	% от РЯ выборки	Количество	% от АЯ выборки
1) Музыка	-	-	7	17
2) Кинематограф	2	10,5	5	12
3) Культура	1	5,2	-	-
4) Политика	0	0	2	4,8
5) История	0	0	4	9,7
6) Литература	5	26,3	5	12
7) Лингвистика	0	0	2	4,8
8) Религия	1	5,2	2	4,8
9) Компьютерные игры	1	5,2	1	2,4
10) Антропонимы	6	31,5	9	22
11) Мифология	3	15,7	1	2,4

Таким образом, аллюзия является эффективным стилистическим средством придания песенному дискурсу наибольшей выразительности, имплицитности и эмоциональности. В современной англо- и русскоязычной песне имеют место отсылки к широчайшему спектру сфер: от религии до компьютерных технологий, от политики до литературы, от кинематографа до мифологии и многие-многие другие.

Библиографические ссылки

1. Гальперин И. Р. Текст как объект лингвистического исследования. М. : Наука, 1981. 144 с.
2. Стефановская Е. И., Уланович О. И. Коммуникативный потенциал аллюзии в риторике спортивного репортажа // Актуальные проблемы германистики, романистики и русистики: Материалы ежегодной междунар. науч. конф., 30-31 янв. 2016 г., Екатеринбург; под. ред. Н. Н. Сергеевой. Ек-г: УГПИ, 2016. С. 49-53.

ПРАГМАТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ ПРЕЦЕДЕНТНЫХ ФЕНОМЕНОВ В ЭСТЕТИЗАЦИИ СОВРЕМЕННОЙ МЕДИЙНОЙ КОММУНИКАЦИИ

А. И. Раковец

Научный руководитель О.И. Уланович, кандидат психологических наук, доцент

*Белорусский государственный университет
Минск, Беларусь*

В современном медийном общении имеет место апеллирование к эффектам эмоционально-чувственного восприятия, к эстетике словесности, полимодальным образам: актуализируется опыт перцепции и сфера переживаний массового реципиента. В итоге, современный медиаконтент совершенствуется и эволюционирует в его суггестивной архитектонике и экспрессивной риторике, что и подразумевается под эстетизацией медиакommunikации.

Средства эстетизации медиаконтента разнообразны: медийные шоу, возможности символов («оранжевая революция», команда бело-синих (хоккейный клуб «Динамо Минск»)), полимодальные образы. Это и особая вербальная составляющая: выбор тех или иных языковых средств определяется стремлением к созданию эффектов зрелищности. Одним из средств эстетизации современного медийного общения с массовой аудиторией является **феномен прецедентности**.

Прецедентность – свойство текста, высказывания, имени, знака актуализировать некую область знания человека, это апеллирование к внетекстовому социально, познавательному и эмоционально значимому фрагменту действительности – прецедентному феномену. По мнению Д. Б. Гудкова, прецеденты функционируют в виде образцовых ментальных, языковых и речевых фактов, которые служат моделью для воспроизводства сходных фактов [1, с. 83].

Современный культурный дискурс «пестрит» прецедентностью: газетные заголовки и интервью, публичные выступления и новостные